

Der St. Paulianer

27. Ausgabe Juni 2015

Herausgeber: St. Pauli Bürgerverein von 1843 e.V.

St. Pauli • DOM • Hamburg und der Rest der Welt



In dieser Ausgabe :

- **Ehrenmedaille für Rüdiger von Ancken**
- **Termine Freizeit Netzwerk Hamburg**
 - „Jeden Tag eine warme Mahlzeit“
 - **Hamburgs längste Open-air-Tafel**
 - **Roller Derby beim FC St. Pauli**
 - **Letztes Mittel Drogenfreigabe?**
 - **Neues von der Cap San Diego**
 - **BID hat Fahrt aufgenommen**
 - **Street Mag Show**
 - **Esso-Häuser**
- **und noch viel mehr...**

Street Food Session – St. Pauli Straßenmampf

**Jeden Donnerstag bis Ende September,
*außer 25.06.2015, 20.08.2015, 24.09.2015
jeweils von 17.00 – 23.00 Uhr**

**Für Sie
zum Mitnehmen!**

3. Stadtteilversammlung zur Bebauung des „ESSO-Grundstücks“

Am 18. Mai 2015 fand in der Aula des Wirtschaftsgymnasiums in der Budapesterstraße die dritte Stadtteilversammlung zur Bebauung des ESSO-Grundstücks statt. Zahlreiche Vertreter der politischen Parteien und der Initiativen waren gekommen, aber auch viele interessierte Bürger des Stadtteils. Ziel war es, die Aufgabenstellung des kommenden städtebaulichen Wettbewerbs vorzustellen und zu diskutieren. Ein wichtiger Punkt war dabei, in wie weit die Ergebnisse der Planbude berücksichtigt werden konnten.

Auf dem Podium hatten Christoph Schäfer mit den Vertretern der Planbude, Andy Grote als Bezirksamtsleiter des Bezirks Mitte, der Baudezernent Bodo Hafke und Bernd Taubenberger von der Bayrischen Hausbau als Vertreter der Eigentümerin des Grundstücks, Platz genommen.

Andy Grote würdigte noch einmal ausführlich die Arbeit der Planbude, die es ermöglichte, dass interessierte Bürger St. Paulis und die verschiedensten Interessengruppen ihre Vorschläge und Ideen einbringen konnten, sodass ein umfassendes Meinungsbild entstanden ist.

Als großen Erfolg wertete er, dass die Ergebnisse der Planbude zu einem sehr großen Teil in die Auslobung des Wettbewerbs aufgenommen wurden. Es handele sich um eine einzigartige und beispielhafte Partizipation, die bei dem Verfahren realisiert werden konnte. Im Anschluss wurden von der Planbude die wichtigsten Eckpunkte für den städtebaulichen Wettbewerb erläutert und anschließend vom Plenum mit den Vertretern auf dem Podium ausführlich diskutiert.

Alle Beteiligten hatten das Gefühl, dass ein guter Kompromiss gefunden wurde. **H.F.**

OTTO BUSCH
- Starkstrom ist unsere Stärke -
Mobile Energieversorgung von Volksfesten
www.ottobusch.de

Apotheke am Holstentor
gegr. 1804
Dr. Carsten Goebel
20357 Hamburg • Karolinenstraße 5
☎ 43 35 84 • Fax 430 51 07
Gegenüber der Gnadenkirche 
Mitglied im St.Pauli-Bürgerverein

 jeden Mittwoch, 16-23 Uhr 
Spielbudenplatz / Reeperbahn / St. Pauli
St. Pauli Nachtmarkt
Wochenmarkt
... entspannt Einkaufen nach Feierabend!
www.spielbudenplatz.eu

Ergebnisse:

Die Neubebauung soll vor allem dem großen Bedarf an günstigem Wohnraum auf St. Pauli Rechnung tragen: Knapp 60 Prozent der Wohnnutzung sollen öffentlich gefördert werden, und zwar 38,5 Prozent (zirka 5.700 Quadratmeter, entsprechend Wohnungen alte Esso-Häuser) im 1. Förderweg. Weitere 20 Prozent der Wohnfläche sind für (öffentlich förderfähige) Baugemeinschaften / Genossenschaften vorgesehen. Die verbleibenden gut 40 Prozent des Wohnungsbaus sollen frei finanzierte Mietwohnungen werden. Eigentumswohnungen sind nicht geplant. Insgesamt sollen zirka 14.800 Quadratmeter Wohnen realisiert werden (= 2,5-fache Wohnungsfläche ehemalige Esso-Häuser), was je nach Wohnungsgrößen etwa 200 bis 250 Wohnungen entspricht. Den gewerblichen Teil der Bebauung (zirka 11.350 Quadratmeter) sollen sich St.-Pauli-typisches kleinteiliges Gewerbe (u.a. Clubs und Gastronomie), Nahversorgung (zirka 1.600 Quadratmeter) sowie ein individuelles Hotelkonzept (zirka 6.000 Quadratmeter) teilen.

Ein zusätzlicher Baustein soll Raum bieten für stadtteilbezogene und innovative Nutzungen (zirka 2.530 Quadratmeter). Hierzu gehören das Innovationskonzept „FabLab“, eine Stadtteilkantine, das Rock'n'Roll Hotel „Kogge“, das St. Pauli Museum, Subkulturräume und Flächen für kiezspezifische Sozialversorgung. Hinzu kommen Räume für den Musikclub Molotow und – ebenfalls in einem zweistöckigen Untergeschoss am Spielbudenplatz – ein Saal als variable Spielstätte für Livemusik, Theater, Kino, und so weiter (zirka 2.000 Quadratmeter).

Das Programm für den bevorstehenden städtebaulichen Wettbewerb sieht darüber hinaus vor:

- Ein angestrebtes Gesamtbauvolumen von zirka 28.000 Quadratmeter Bruttogeschossfläche
- Eine stark gegliederte, sich in die Umgebung bestmöglich einfügende Gebäudestruktur
- Variable Gebäudehöhen von durchschnittlich sechs bis sieben und punktuell bis zu neun Geschossen
- Eine bestmöglich nutzbare Dachlandschaft, zugänglich für die Bewohner/-innen und auch für die Öffentlichkeit (insbesondere zum Spielbudenplatz).
- Die Einplanung eines „Quartiersplatzes“ im Bereich Taubenstraße / Kastanienallee mit Anschlüssen zu den nachbarschaftsbezogenen Nutzungen
- Gewerbenutzungen durch individuelle Betreiber, keine Ketten / Filialisten (Ausnahme gegebenenfalls bei Nahversorgung)



Der St. Paulianer

St. Pauli • DOM • Hamburg und der Rest der Welt

Herausgeber: St. Pauli Bürgerverein v. 1843 e.V., Postfach 30 42 03, 20325 Hamburg
Bankverbindung: Hamburger Sparkasse, BLZ 200 505 50, Konto 1206123166
Redaktion: e-mail: verlag-b-neumann@t-online.de, Tel. 040-45 36 06
Anzeigen/Verlag: *Verlag B. Neumann*, Rugenbarg 270, 22549 Hamburg, Tel.: 040-45 36 06
Fax: 040-45 58 36, e-mail: verlag-b-neumann@t-online.de
Druck: *DMS*, Rugenbarg 270, 22549 Hamburg, Tel. 040-54 76 57 57
e-mail: DMS-Offsetdruck@gmx.de

Bei Veröffentlichung von Zuschriften wird nur die presserechtliche Haftung übernommen. Der Bezugspreis ist durch den Mitgliedsbeitrag abgegolten.





Interessengemeinschaft
St. Pauli und Hafenmeile e.V.
www.Reeperbahn.de
St. Pauli - Hafenmeile - Landungsbrücken



Was lange währt... ist endlich fertig:

Der Cap San Diego Shop hat seinen 2,5 Jahre dauernden „Landgang“ in der Rambachstraße beendet und nun sind sie erneut vereint - Schiff und Shop! Seit Anfang April ist der kleine, feine Laden wieder am Kopf der Übersee-

kassen-Meyer angebot. Ein erstes gemeinsames Projekt ist das „Kombi-ticket“: Es beinhaltet eine Hafenrundfahrt mit Barkassen-Meyer und die Besichtigung der Cap San Diego zu einem Sonderpreis in einem Ticket.

Und nun kommen Mann und Frau auch wieder gut zum Shop und zum Schiff: Der Zugang über den neuen Deich ist jetzt fertig gestellt. Statt 1,5 Jahre hat es zwar am Ende 2,5 Jahre gedauert, Neue Partner in der „Hafen-WG“ Hubert Neubacher mit die neue Anlage zu bauen, dafür lädt sie nun Touristen und Hamburger gleichermaßen ein, am Hafendrand zu flanieren oder auf den neuen Stufen sitzend zu verweilen und auf Elbe und Cap San Diego zu schauen.



Neue Partner in der „Hafen-WG“ Hubert Neubacher mit Steuerrad (Inhaber Barkassen Meyer) und Kapitän Jens Weber (Geschäftsführer der Betriebsgesellschaft Cap San Diego)
Foto: Peter Kämmerer



brücke beheimatet! Schön ist er geworden, licht und hell.

Insgesamt werden 45 Ehrenamtliche den Cap San Diego Shop wieder täglich geöffnet halten und als Anlaufstelle für Touristen und Hamburger Geschenkesucher bereit stehen. Im Regal warten dann Segeltuchtaschen, erlesener Kaffee, exotische Marmelade, bedruckte T-Shirts und natürlich die Cap San Diego Souvenirs auf den anspruchsvollen Kunden.

Die Cap San Diego freut sich sehr, nicht nur einen neuen Partner zu präsentieren: Barkassen-Meyer! Neben maritimen Besonderheiten werden nun auch Hafenrundfahrten und Erlebnistouren von Bar-

Wir kennen alle Seiten von Hamburg.

Gerade in Hinsicht auf die Immobilie besteht Hamburg aus den unterschiedlichsten Stadtteilen und Lagen, und alles zusammen macht den unvergleichlichen Flair Hamburgs aus. Von der Elbchaussee bis zu Reeperbahn sind es nur wenige Meter, aber es liegen doch Welten dazwischen. Nutzen Sie unsere Kenntnisse des Hamburger Marktes, wir sagen Ihnen wo Sie gut investieren können, welche Lagen zukunftssicher sind. Gerne beraten wir Sie bei dem An- oder Verkauf von Mehrfamilienhäusern und übernehmen für Sie auch die Hausverwaltung, natürlich in allen Stadtteilen.

RICHARD GROBMANN KG (GMBH & Co.)
Immobilienmakler und Grundstücksverwaltungen seit 1913

ERICH E. BEYER KG (GMBH & Co.)
Immobilienmakler und Grundstücksverwaltungen seit 1925

SIMON & MÜHLENROTH KG (GMBH & Co.)
Immobilien-, Hypothekemakler und Grundstücksverwaltungen seit 1921

CARL LEISAU KG (GMBH & Co.)
Immobilienmakler und Grundstücksverwaltungen seit 1923



Ihre Ansprechpartner:
Peter Berge 040/35 75 88-17 - Winfried Lux 040/35 75 88-61
Jungfernstieg 34 – 20354 Hamburg
Telefax 040/35 75 88-90



UNSER FIRMSITZ
IM HEINE-HAUS

AUS DEM STADTTEIL

Ab 30. Mai 2015 bezieht die Marktzeit ihr „Sommer-Quartier“ vor der Rindermarkthalle St. Pauli

Zusammensitzen und genießen an Hamburgs längster Open-Air-Tafel

Der aus der Fabrik bekannte Nachbarschaftsmarkt „Marktzeit“ wird in diesem Sommer sein Quartier auf dem Vorplatz der Rindermarkthalle St. Pauli aufschlagen. Bis mindestens Ende August wird der Nachbarschaftsmarkt jeden Samstag von 10.00 bis 18.00 Uhr vor der Rindermarkthalle St. Pauli stattfinden.

Die Marktzeit steht für einen nachhaltigen und kreativen Umgang mit Essen, Nahrungsmitteln sowie Nähr- und Rohstoffen, gespeist mit frischen und internationalen Produkten. Neue Kreationen aus Burgern, African oder Indian StreetFood und Tortillas geben sich die Hand mit guten regionalen Produkten. Obsthof Tamke, Brandgut, Frau Ingwer, Die Patisserie und Bio-Bergkäse dürfen auf der Marktzeit St. Pauli genauso wenig fehlen wie Camarillos Salsas, von Freude, Amara Ajai und Ten Plates. Auch regionale Handwerksprodukte und Design tragen zu einer gesunden Mischung bei.

Food Trucks wie Vincent Vegan, The Big Balmy sowie die Kiezküche sind ebenfalls vor Ort. Zum Frühstück, Mittagessen oder Abendbrot können sich die Besucher gemeinsam an einer 20 Meter langen Tafel niederlassen.



Neue Konzepte

Neu ist Hamburgs erste „Food Assembly“: Ein Projekt, bei dem durch Online-Vorbestellungen das finanzielle Risiko für Landwirte aus der Region minimiert wird. Ebenfalls neu ist der „Food Scan“-Stand. Hier dürfen sich Food-Startups kostenlos ausprobieren, unterstützt von der Marktzeit und den Besuchern.

Belebung des Vorplatzes

„Der samstägliche Markt ist eine von mehreren Maßnahmen, um den Vorplatz der Rindermarkthalle langfristig zu be-



leben“, erklärt Jan Henker, Manager der Rindermarkthalle St. Pauli. „Dazu gehört unter anderem, dass die Bestuhlung der Außengastronomie installiert werden konnte und weiter ausgebaut wird. Darüber hinaus werden wir in Zukunft auch in



der Woche regelmäßig u.a. Foodtrucks auf dem Gelände stehen haben, die Vorplatzfläche attraktiver gestalten und diverse Aktionen veranstalten. So zum Beispiel ein mehrtägiges Matjesfest im Juli. Die Rindermarkthalle St. Pauli ist innen bereits ein neues, lebendiges Herz für das Viertel geworden, jetzt soll es auch im Außenbereich anfangen, kräftig zu schlagen.“

Wir pflegen in Würde und mit Respekt.

Rufen Sie uns an:
Tel. 431 85 40

Wir sind die Spezialisten für die pflegerische Versorgung zu Hause:

- Betreuung von demenziell Erkrankten
- Moderne Wundversorgung
- Palliativpflege/SAPV
- Hospizdienst und Seelsorge
- Individuelle Schwerstbehindertenbetreuung



Diakonie St. Pauli
Der Ambulante Pflegedienst der St. Pauli Kirche

Antonistraße 12 | 20359 Hamburg | Fax 43 25 42 04 | diakonie-stpauli.de
DIN ISO zertifiziert und mit dem Diakonie-Siegel Pflege ausgezeichnet.

NEUE LOCATION, NOCH GRÖßER!

Die traditionelle US-Car- & Bike-Show
an der Imtech-Arena!

Street Mag Show 2015

Am 13. und 14. Juni 2015

Alle Liebhaber von US-Oldtimern, Show-Cars, VW-Bugs und US-Bikes können sich auf ein einzigartiges Event freuen, das längst Kultstatus genießt: Seit über 20 Jahren ist die traditionelle „Street Mag Show“ in Hamburg zu Gast! Diesmal direkt an der Imtech-Arena mit noch mehr Platz für die wundervollen Fahrzeuge.



Hier können die aufsehenerregend gestylten, großen Klassiker der amerikanischen Automobil- und Motorradgeschichte der 1930er- bis 1980er-Jahre mit ihren sonor brummenden, großvolumigen V8-Motoren und donnernden Harley-Twins sowie die schönsten aktuellen Fahrzeuge aus Amerika hautnah erlebt werden.

Stoßstange an Stoßstange werden neben 1950er-Jahre-Straßenkreuzern wie den legendären Cadillacs, liebevoll restaurierte Chevrolets, Fords und Chryslers, veredelte Corvettes, PS-starke Muscle-Cars, getunte Street-Machines, kunstvoll ausgestaffierte Vans und viele seltene US-Fabrikate und -Modelle zu bestaunen sein, die die Herzen der Fans höher schlagen lassen.

Insgesamt rechnen die Veranstalter mit rund 2.000 US-Cars und Bikes und knapp 20.000 Besuchern. Das mit der amerikanischen Autokultur verbundene Lebensgefühl, die zeitgenössische Musik und die Hollywood-Mythen vergangener Tage ziehen global Hunderttausende Fans jeden Alters in ihren Bann. Die wunderschönen Karossen sind an warmen Sommertagen ein Augenschmaus im Straßenbild und mittlerweile für viele nicht mehr wegzudenken. Seit dem durchschlagenden Erfolg der Premierenshow im Jahr 1989 in Hannover hat auch in Deutschland das Interesse der US-amerikanischen Fahrzeugkultur stetig zugenommen – die nach wie vor wachsende Fangemeinde kommt auch in diesem Jahr wieder voll auf ihre Kosten. Das Programm der „Street Mag Show“ beschränkt sich aber nicht nur auf US-Traumautos. Auch Harleys aller Baureihen und Jahrgänge

sowie Custombikes werden mit ihren V2-Motoren den Boden erbeben lassen. Auf der Show-Bühne werden einzelne Fahrzeuge von dem, aus GRIP- Das Automa-



gazin bekannten Moderator, Helge Thomsen vorgestellt. Parallel findet den ganzen Tag ein Show'n'Shine-Wettbewerb statt, bei dem die Fahrzeuge von einer Fachjury bewertet werden. Am Sonntagnachmittag werden dann die originellsten und schönsten Fahrzeuge aus 23 Klassen ausgezeichnet.

Ein besonderes Highlight ist in diesem Jahr das Motodrom. Die älteste, reisende Steilwand der Welt. Seit 1928 touren die sogenannten „Motorellos“ mit ihrer einzigartigen Stunts durch die Nation. Mit rund 70 km pro Stunde fahren die Steilwandfahrer mit ihren außergewöhnlichen Fahrzeugen durch die Glocke und sorgen für den absoluten Nervenkitzel. Für das musikalische Vergnügen sorgen in diesem Jahr die wundervolle Nürnberger-Band „Sandy Lee & the Wantons“. Die Augsburger Schauspielerin, die mit einem Hauch von Marilyn Monroe, gepaart mit einer großen Stimme und ihrer Combo das Publikum in Stimmung bringt. Mit Rockabilly und Rock'n'Roll-Klängen der Sixties bringen sie jeden zum Schwingen. Die „Street Mag Show“ hat innerhalb der Vielfalt heutiger Veranstaltungen ein besonderes Merkmal. Denn das Traditions-Event ist weit mehr als ein Mekka für die Fans amerikanischer Fahrzeuge: Das attraktive Rahmenprogramm mit Zubehör-, Accessoire- und Sammlerbörse, Wettbewerben und American-Food vermittelt ein eindrucksvolles Bild amerikanischer Lebensart – von Route 66, Diners und Rock'n'Roll. Für Liebhaber dieser besonderen Fahrzeuge sowie des American way of Life, verspricht ein Besuch der Show viel Freude!



Ehrenmedaille für Kapitän Rüdiger von Ancken



Am 25. März 2015 erhielt Kapitän Rüdiger von Ancken für seine über zwanzigjährige ehrenamtliche Tätigkeit auf der Cap San Diego eine Ehrenmedaille in Anerkennung seiner Verdienste aus der Hand des Bürgermeisters Olaf Scholz überreicht. Rüdiger von Ancken betonte bei der Übergabe, dass er diese Medaille gerne stellvertretend für alle Ehrenamtlichen auf der Cap San Diego in Empfang nimmt.

Auch in 2015 wird Rüdiger von Ancken wieder auf der Brücke der Cap San Diego zum Einsatz kommen und das Schiff auf seinen Fahrten mit bis zu



Cap San Diego

500 Passagieren als Kapitän führen. Ob zum Hafengeburtstag, auf einem Sommer-Elbtörn im Juni oder auf der Fahrt nach Cuxhaven im August sowie den Abendfahrten zu den Hamburg Cruise Days: Rüdiger von Ancken manövriert die alte Lady Cap San Diego sicher auf der Elbe. Und dabei ist er „zum Anfassen“ nahe, denn der Cap San Diego Passagier ist eingeladen, die Brücke während der Fahrt zu besuchen.

Rüdiger von Ancken ist Zeit seines Lebens zur See gefahren. Diese Leidenschaft lässt ihn heute weit über sein Dienstende hinaus die Cap San Diego verantwortlich führen. Sein großer Erfahrungsschatz und seine unumstößliche Ruhe machen ihn zu einem Garanten für sichere Schiffsführung!

Liebe Freundinnen und Freunde der Cap San Diego,

leider ist der Hafengeburtstag schon wieder vorbei. Doch bei gutem Wetter konnte die Cap San Diego zwei wunderbare Ausfahrten unternehmen.



Das Team der Cap San Diego ist stolz, dass die Produktion des englischsprachigen Audioguides pünktlich zum Start der Sommersaison abgeschlossen werden konnte. Seit Mai 2015 gibt es unseren interessanten akustischen Rundgang auch für internationale Gäste.



Die beiden „native Speaker“, Mascha Litterscheid und Colin David Clarke, sind nun zusammen mit Christoph Heilmann die englischen Stimmen der „Cap San Diego - Audio Tour“. Auch in der englischen Version sorgten die gut 300 verarbeiteten O-Töne für eine bildhafte Atmosphäre, die den Hörer in die Seefahrtszeit der 1960er und 1970er Jahre entführt. 20 Stationen kann der Besucher mit dem mobilen MP3-Player entdecken: Maschinenraum und Brücke, Ladegeschrir und Luken, Kammern und Salon werden in Hörspiel-Sequenzen anschaulich erläutert und sorgen für „Kino im Kopf“!

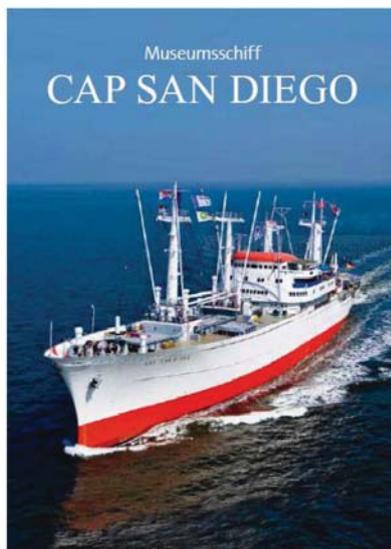
Also, wenn Sie demnächst ausländische Besucher in Hamburg erwarten,...

Für alle Gäste, die nicht so gerne etwas „auf die Ohren bekommen“ hält die Cap San Diego, pünktlich zum Hafengeburtstag, eine neue und ausführliche Museumsbroschüre bereit.

Wir haben - druckfrisch zum Hafengeburtstag - nun auch wieder eine ausführliche Museumsbroschüre an Bord. In einer überarbeiteten Neuauflage kann der Leser auf 24 Seiten in handlichem A5 Format viel Wissenswertes über die Cap San Diego erfahren.

Die neue Broschüre ist auf dem Schiff und auch in unserem Shop auf der Überseebrücke für 3,90 Euro zu erwerben.

Das Team der Cap San Diego freut sich, Sie bald an Bord begrüßen zu dürfen!



6. Hospital, Behandlungsraum und Bordapotheke

Hier befand sich die international normierte Schiffsapotheke. Einer der nautischen Offiziere übernahm den medizinischen Notdienst auf See. Häufig fuhr aber auch ein Arzt mit (als Urlaubsbreite ohne Heuer), der für eine freie Passage die medizinische Versorgung an Bord sicherstellte. Das Hospital ist eingerichtet für zwei Patienten.

7. Bootdeck Rettungsboote, Schwimmbad und Laube

Die CAP SAN DIEGO besitzt zwei Motor Rettungsboote für je 34 Personen. Jedes Boot enthält außerdem den

Kiemen und einer Segelrichtung, Notproviant und Frischwasser, einen Kompass, Wellenberuhigungsl, Notsignale, Treibanker, Verbandsmaterial und anderes mehr. Auf jeder Reise wurde ein Bootmanöver durchgeführt.

Auf dem Bootdeck konnten sich die Passagiere sonnen und im Schwimmbad baden. Das Schwimmbad hat eine Tiefe von zwei Metern. Es war zwischen Las Palmas und Rio ständig mit frischem Seewasser gefüllt und am Abend beheizt. Auf dem Bootdeck gab es Flächen für Deckspiele wie Tischtennis, Pilsenennen und Shuffleboard. Für die Besatzungsmitglieder bestand hier nur Zutritt zwischen 19.00 und 20.00 Uhr.

„Davits“, Vorrichtung zum Herablassen der Rettungsboote

12. Maschinenraum und Wellentunnel

Die CAP SAN DIEGO wird durch einen 2-Takt MAN Diesel-Motor mit neun Zylindern angetrieben, die dem Schiff eine Maschinenleistung von 11.650 PS verleihen. Die maximale Umdrehungszahl der Schraube beträgt 118 U/min, wobei eine Geschwindigkeit von 20,3 Knoten erreicht wird.

Auf der oberen Zylinderstation herrscht häufig eine Temperatur von 40 Grad Celsius. Zum Kolbenziehen müssen die schweren Zylinderdeckel abgehoben werden. Ein Reserve-

kolben ist am Frontschott an der Steuerbord Seite gehalten. Einige Stufen tiefer liegen die Werkstätten.

Auf der Mittelstation befinden sich die Einspritzpumpen. Bei Manöverfahrt wurden die Maschinen mit Dieselloil und auf See mit Schweröl betrieben. Heute fährt die CAP SAN DIEGO nur mit Dieselloil. Der Verbrauch beträgt ca. 40 Tonnen pro Tag. Auf der Backbord-Seite befindet sich die Kühlanlage für die Laderäume.

Zylinderkopfstation

Blick zum Skylight

Email-Newsletter

Immer auf dem neuesten Stand

Liebe LeserInnen unseres St.Paulianers, wenn Sie Interesse haben, über das Geschehen St.Paulis auf dem laufenden zu bleiben und durch Ihren St.Paulianer per Mail-Newsletter informiert zu werden, so teilen Sie mir bitte Ihre Emailadresse mit. Senden Sie diese einfach an:

Ralph.Lindenau@gmx.de

und ich trage Sie in unseren Newsletter ein.

Wir würden uns sehr freuen, wenn wir Sie auch auf diesem Wege über das Aktuelle auf St.Pauli informieren dürfen.
Vielen Dank.

Ihr Ralph Lindenau

StPauli¹⁸⁴³
Bürgerverein

Unser Redaktionsausschuss ist unter

**Tel.: 040 - 45 36 06 oder über
verlag-b-neumann@t-online.de
zu erreichen.**

Beachten Sie bitte auch unsere Facebook-Seite!!

Leserbriefe und eingereichte persönlich verfasste Artikel werden grundsätzlich so abgedruckt, wie sie uns erreicht haben, da Änderungen oder Kürzungen unzulässig sind. Für den Inhalt sind grundsätzlich die Autoren verantwortlich

**Der nächste
„Der St. Paulianer“
erscheint am 22. Juli 2015**

**Redaktions- und Anzeigenschluss ist der
7. Juli 2015**

Wir gratulieren! Geburtstage

Mai

- 01.05. Eckhard Schneider
- 07.05. Manfred Hell
- 13.05. Ekkehart Opitz
- 15.05. Maria-M. Santos Martins
Christian Schau
- 16.05. Harit Stey
Hubert Neubacher
- 19.05. Judith Swizynski
- 20.05. Dr. Carsten Goebel
- 24.05. Herbert Kaliner
- 25.05. Rainer Vespermann
- 27.05. Renate Schneider

Juni

- 01.06. Helmut Richters
- 02.06. Michaela Behrens
- 07.06. Beate Seemann
- 09.06. Markus Schreiber
Maria-Luise Müller
- 10.06. Dieter Lohberger
- 13.06. Roland Bullerjahn
Birgit Kaliner
- 14.06. Andy Grote
- 20.06. Jürgen Schütze
- 25.06. Alexander Schreiber
- 29.06. Mirja Willer
- 30.06. Max Johannes Eberhard
Sylvia Klein

Besondere Geburtstage

40 Jahre

- 17.06. Ulrich Puttfarken

60 Jahre

- 07.05. Lothar Möhlmann

75 Jahre

- 02.05. Peter Reuter

 **HPS** HUNDESHAGEN
PERSONAL-SERVICE

SEIT
1978

Zur Festeinstellung suchen wir qualifizierte und zuverlässige Mitarbeiter/innen. Bei namhaften Kunden im Großraum Hamburg können Sie Ihre Fähigkeiten und Kenntnisse erweitern und vertiefen. Darüber hinaus werden unsere Leistungen Sie überzeugen! Sprechen Sie mit uns. Wir suchen männlich sowie weiblich:

 **Schlosser** aller Fachrichtungen
Maler und Lackierer
Zerspanungsmechaniker
Helfer /Staplerfahrer

HP.S. Hundeshagen Personal Service GmbH
Eckhard Schneider - Personaldisponent
Wohldorfer Straße 1 • 22081 Hamburg
Tel.: 040 / 29 87 59-15 • Fax: 040 / 2 98 32 07
Mobil: 0172 / 445 23 51 • e.schneider@hps-hundeshagen.de

Elektriker /Tischler
Gas-/Wasserinstallateur
Schweißer m. u. o. Prüfung
Krankenschwester/Pfleger



HP.S. Hundeshagen Personal Service GmbH
Andreas Wilkens - Abteilungsleiter Medizin/Pflege
Wohldorfer Straße 1 • 22081 Hamburg
Tel.: 040 / 29 87 59-20 • Fax: 040 / 2 98 32 07
Mobil: 0172 / 452 31 61 • a.wilkens@hps-hundeshagen.de

www.hps-hundeshagen.de

BID-Reeperbahn hat Fahrt aufgenommen

Im März 2014 hat der Senat die Einrichtung des Business Improvemen Districts (BID) beschlossen.

Die ASK GmbH als Aufgabenträger sowie der Lenkungsausschuss sind seitdem offiziell eingesetzt. Der Lenkungsausschuss gab sich eine Geschäftsordnung, die mehrere Zusammenkünfte pro Jahr vorsieht.

Jeder Grundeigentümer hat das Recht, im Lenkungsausschuss mitzuarbeiten. Für eine effektive Arbeit sind Arbeitsgruppen vorgesehen. Die AGs zu den Themen Marketing und Erscheinungsbild haben sich bereits gegründet und sind aktiv. Weiterhin ist ein Finanzausschuss eingesetzt, der zum Ende des Haushaltsjahres (Juli 2015) zusammen mit der Handelskammer die finanzielle Abwicklung kontrolliert. Der Aufgabenträger ASK bindet sich freiwillig an das Votum des Lenkungsausschusses.



Einsatz des Quartiersmanagement

Die beiden Quartiersmanager Julia Staron und Lars Schütze sind seit August 2014 aktiv, haben sich bereits hervorragend eingearbeitet und setzen die ersten Maßnahmen erfolgreich um. Das Quartiersmanagement ist jeden Mittwoch zwischen 17 und 19 Uhr im St. Pauli Museum in einer offenen Sprechstunde für alle zu erreichen.



Konzept zur Verbesserung des Erscheinungsbildes

Nach intensiven Vorarbeiten und Recherchen legt der Aufgabenträger zusammen mit dem Quartiers-Management ein Handlungskonzept zur Verbesserung des Erscheinungsbildes und der Sauberkeit für die Reeperbahn vor.

Dieses Konzept beinhaltet viele einzelne Komponenten. Grundsätzlich geht es bei

dem Handlungskonzeptes zur Stadtteilreinigung um zwei Bereiche: Zum einen geht es um Informations- und Öffentlichkeitsarbeit, vor allem in Richtung der Grundeigentümer und Gewerbetreibenden bezüglich der effektiven Müllentsorgung. Es geht aber auch um die Erarbeitung nachhaltiger Pflegekonzepte von Grünflächen

und Plätzen, die zusammen mit der Stadtreinigung und dem Amt Management des öffentlichen Raumes des Bezirksamts Mitte verabredet, organisiert und durchgeführt werden sollen. Die einzelnen Aufgabenbereiche des Handlungskonzeptes werden in den kommenden Jahren vom Quartiersmanagement umgesetzt.

Wahlen, Wähler und Parteien

Gehst Du zur Wahl? Warum soll ich zur Wahl gehen? Es ändert sich ja sowieso nichts!

Viele dieser Aussagen kommen immer wieder. Die Stärke des Parlaments bleibt immer gleich. Ich finde, dass das Parlament ein Abbild der Bürger sein sollte. Folglich sollte sich die Stärke des Parlaments an der Höhe der Wahlbeteiligung angleichen.

Dies würde in Bremen bedeuten, dass es nur noch 50% der Abgeordneten im Parlament geben würde. Damit würden die Kosten stark reduziert werden.

Eine Menge Kosten wären weg.....

Parteien müssen sich wegen der Wahlbeteiligung selbst an die Nase fassen. Reine Werbeblasen vier Wochen vor der Wahl, ohne Inhalte, schöne Frauen, das reicht heute nicht mehr, um die Menschen an die Wahlurnen zu kriegen.

Die Presse spielt das Spiel mit, der Wähler sieht schöne Bilder und wählt....

Die Hälfte wählt, oder eben auch nicht. Bremen hat gezeigt, dass die Hälfte der Wahlberechtigten eben dazu keine Lust mehr hatte.

Dieter Lohberger
Mitglied der Neuen Liberalen

Juni-Termine des Freizeit Netzwerk Hamburg

13.06.2015, 10:00 Uhr
Stadttour: Lauenburg
Treffpunkt: Hamburg-Hauptbahnhof

14.06.2015, 12:00 Uhr
Fahrrad: Die Insel Wilhelmsburg
Treffpunkt: Pinnaßberg 47

26.06.2015, 20:00 Uhr
Neu Hamburger Treffen
Sands Bar, Dammtordamm 2

28.06.2015, 12:00 Uhr
Fahrrad: Schöne Elbvororte
Treffpunkt: Pinnaßberg 47

Weitere Informationen zu allen Veranstaltungen gibt es auf www.hamburg-entdeckt.de

Spielbudenplatz – Veranstaltungen 2015

St. Pauli Flohmarkt

Am 7. Juni 2015 und 6. September 2015, jeweils von 09.00 bis 16.00 Uhr

3 ... 2 ... 1 ... Deins! Jedes Jahr im Juni und im September findet der schon traditionelle Flohmarkt auf dem Spielbudenplatz statt.

Hier zeigen die Anwohner St. Paulis, wie man auf dem Kiez feilscht und handelt. Von 9.00 bis 16.00 Uhr genießen Käufer und Verkäufer den sonntäglichen Dorfcharakter der Vergnügungsmeile auf dem Spielbudenplatz. Hinz&Kunzt, die Hamburger Obdachlosenzeitung, kümmert sich um das leibliche Wohl der Besucher: Morgens gibt es Kaffee und belegte Brötchen, nachmittags werden Kuchenkreationen, die die Flohmarktteilnehmer für den Kuchenbasar mitbringen, kredenzt. Der Erlös fließt zu 100% in die Projekte von Hinz&Kunzt.



Der Sommer auf St. Pauli

Täglich ab 16.00 Uhr

In den Sommermonaten begrüßt Sie der Spielbudenplatz täglich ab 16 Uhr mitten auf der Reeperbahn mit leckeren Cocktails, Kaffee, kleinen Leckereien, reichlich Astra und Live-Musik im Biergarten. Lehnen Sie sich im Liegestuhl zurück, genießen Sie das bunte Treiben auf der sündigen Meile mit einem eisgekühlten Drink in der Hand und lauschen Sie dem Programm auf den Kleinkunstabühnen. Kommen Sie vorbei und überzeugen Sie sich selbst!

Auf den Kleinkunstabühnen gilt: Ob Newcomer, Gitarrenheld oder alter Hase, das Programm ist abwechslungsreich und wird niemals langweilig. Livemusik täglich ab 19 Uhr.



St. Pauli Nachtmarkt

Jeden Mittwoch von 16.00 bis 23.00 Uhr

Der St. Pauli Nachtmarkt ist kein gewöhnlicher Wochenmarkt. Er liegt genau im Herzen der Reeperbahn auf dem Spielbuden-



platz und hat sich mit seinen späten Öffnungszeiten (16.00 bis 23.00 Uhr) nicht nur den örtlich üblichen Öffnungszeiten, sondern auch dem generellen Einkaufsverhalten unserer Zeit angepasst. Der direkt angeschlossene Biergarten mit seiner Live-Musikbühne macht den außergewöhnlichen Wochenmarkt zudem zum beliebten After-Work-Treffpunkt und bietet Anwohnern sowie Besuchern ein unvergessliches Einkaufs- und Genusserlebnis. Die normale Nahversorgung mit frischen Lebensmitteln aus der Region wird hierbei hervorragend mit einem entspannten Tagesausklang verbunden.

Street Food Session – St. Pauli Straßenmampf

Jeden Donnerstag bis Ende September von 17.00 bis 23.00 Uhr

*nicht am 25.06.2015, 20.08.2015 und 24.09.2015

Der Spielbudenplatz wird ab dem 14. Mai 2015 jeden Donnerstag* von 17.00 bis 23.00 Uhr zum Schlemmerparadies für Jung und Alt. Mit der Street-Food-Session St. Pauli Straßenmampf wird die hanseatische Variante der Straßenküche präsentiert: Lecker, ehrlich, geerdet und geradeaus! Wöchentlich erwarten den Besucher rollende Gourmetküchen: An rund 15 wechselnden Food-Trucks, Food-Trailern und Food-Ständen gibt es Hochwertiges, Experimentelles, Eigenes und vor allem Leckeres aus aller Welt zu entdecken. Ob mit Kollegen nach Feierabend, mit Freunden, allein oder zu zweit – die neue Freiluft-Kantine auf St. Pauli kombiniert Genuss mit guten Gesprächen und einem angenehmen Ambiente.

Die beliebten Container-Bars servieren dazu kühle Drinks und verlockende Cocktailkreationen. Für die optimale Wohlfühlatmosphäre sorgt eine hundert Meter lange Tafel, an der gespeist und geklönt werden darf. Abwechslungsreiche Live-Acts sorgen ab 19.00 Uhr für den musikalischen Rahmen. Der Eintritt ist frei!



AUS DEM STADTTEIL

Lions

Anlässlich der Eröffnung der neuen HERZBLUT-Sommerterrasse hatte die Geschäftsführung vom HERZBLUT (Dirk Kreuzer und Sabina Meyer) zusammen mit der PAULANER Brauerei (Sven Hozheuer) und dem Lions Club St. Pauli (Peter Kämmerer) zu einer Charity-Aktion für die Ganztagschule St. Pauli unter dem Motto „Jeden Tag eine warme Mahlzeit“ aufgerufen. Für die Spendenaktion hatte die Paulaner Brauerei ein Fass Bier gespendet, das gegen freiwillige Spenden ausgetauscht wurde. HERZBLUT, PAULANER und Lions Club St. Pauli haben die gesammelten Spenden von 600,00 Euro verdoppelt, dadurch konnte ein Gesamterlös von 2.400,00 Euro übergeben werden. Die Beteiligten Sponsoren haben zusammen den Mittagstisch der Schule besucht.

(Fotos P. Kämmerer)



v. links: Dirk Kreuzer (Herzblut), Andy Grote mit Lederschürze nach Faßanstich, Sabina Meyer (Herzblut), Peter Kämmerer (Lions Club St. Pauli)



von links: Peter Kämmerer (Lions Club St. Pauli), Sven Holzheuer (PAULANER), Annegret Lotzkat (Ganztagschule St. Pauli), Dirk Kreuzer (Herzblut)



Anstecknadeln

sind bei unseren Vorstandsmitgliedern für

4.- Euro

zu erwerben.

WACHSFIGURENKABINETT
panoptikum
 Deutschlands älteste Wachsfiguren-Ausstellung präsentiert berühmte Persönlichkeiten aus Geschichte, Kultur, Politik und Showbusiness.
FASZINATION ZWISCHEN WACHS UND WIRKLICHKEIT


 Spielbudenplatz 3
 20359 Hamburg-St. Pauli
 Telefon 040 - 31 03 17
 E-Mail info@panoptikum.de
 www.panoptikum.de



AUS DEM STADTTEIL

FC ST. PAULI

Roller Derby: Was'n das?

Beim Roller Derby treten zwei Teams auf einer ovalen Bahn gegeneinander an. Pro Team versuchen vier Blockerinnen die Gegnerinnen außer Gefecht zu setzen. Eine Jammerin pro Team versucht durch das schubsende Pack durchzusprinten, denn so werden Punkte geholt. Ziel ist es, dass Blockerinnen-Pack so oft wie möglich zu überrunden. Dabei achten die (mindestens acht) Referees darauf, dass keine Fouls begangen werden. Als Fouls zählen Schubsen mit den Händen, Beinhaken und Ellbogen-Checks. Erlaubt sind Blocken mit Schulter, Hüfte und Hintern. Platzverweise und blaue Flecken sind garantiert, Platzwunden gibt es maximal monatlich, Platznehmen in der ersten Reihe ist für ZuschauerInnen auf eigene Gefahr!

Tickets gibt es im Vorverkauf online über die Website www.harborgirls.de oder an der Abendkasse. EUR 6,50 bzw. 7,50!

Die nächsten Heimspiele nach der Sommerpause finden am 12.09. und 10.10.2015 statt und sind Roller Derby Bundesligaspiele. Falls Sie es noch nicht wissen: FCSP Roller Derby spielt in der 1. Liga! Also, unbedingt hin da!

Bunker, Drogen und der Elbpark

Nun kommt der Bunker, grün soll er werden.

Grün allein nützt auch nichts, hoffentlich sind da nicht nur wirtschaftliche Aspekte dahinter und grün ist nur ein Vorwand. Trotzdem - ein grüner Bunker wäre doch mal was, oder!?

Ein zusätzlicher Drogenkonsumraum wegen der zuspitzenden Situation in den Seitenstraßen St. Paulis würde die Drogensituation im Stadtteil bestimmt entspannen.

Viele Aktivitäten des Bürgervereins und andere Vereine bringen hier einige Dinge ins Rollen: Der St. Pauli Bürgerverein unterstützt das Vorhaben umfangreich und tatkräftig.

Alter Elbpark: Die Planungen für den Alten Elbpark sind

nun fertig, ich persönlich bin auf die Sichtachsen gespannt. Diese sind eingeplant worden, damit die Touristen das Bismarck-Denkmal in Zukunft besser sehen können.

Doch zuerst wird der alte Bismarck mal wieder umfangreich saniert. Seit 1906, also seit über 100 Jahren, steht er nun. Ich bin gespannt, was er zum neuen Elbpark sagen wird!

Dieter Lohberger
Neue Liberale

es ist wieder
BEANIE SAISON
KIEZADEL
WEAR YOUR
territory
HANDGEMACHTES AUS ST. PAULI
KIEZKLAMODDEN MIT HERZ FÜR EUCH ALLE
KIEZADEL
KIEZADEL [KIEZKLUFF]
HEIN-HOYER-STRASSE 16
20359 HAMBURCH

Impfzentrum St. Pauli
Centrum für Impf- und Reisemedizin

Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. 11.⁰⁰ -18.⁰⁰ Uhr

Wir gratulieren
dem FC St.Pauli zum
Klassenerhalt und freuen
uns auf tolle Spiele
in der
Saison 2015/2016!

"...bist du geimpft,
bleibst du gesund!"

Zirkusweg 4 • 20359 Hamburg • Telefon 040 - 3009 3737
www.Impfzentrum.de

Anja Hildebrandt
Friseurmeisterin
Hopfenstr. 15 a
20359 Hamburg
www.haardock.de

Öffnungszeiten*:
Montag und Dienstag
9.00 - 19.00 Uhr
Mittwoch und Freitag
9.00 - 18.00 Uhr
Donnerstag
11.00 - 22.00 Uhr
Samstag und Extra-Termine
nach Vereinbarung

☎ 040 - 8000 70 73

haar dock

Euer Friseurgeschäft auf St. Pauli

* Sonderöffnungszeiten: Schließung des Haar Docks bei Heimspielen des FC St. Pauli 1 Stunde vor Spielbeginn!

Wir sind für Sie da -
24 Stunden, täglich
040-3172304
Jetzt neu auf St. Pauli

„Starker Trost“
„Die Menschen vom GBI haben mich in meinen schwersten Stunden von vielen Sorgen befreit. Jetzt geht das Leben weiter.“

GBI
Großhamburger
Beratungsinstitut rV

Ilonka Papp, Paul-Roosen-Straße 13,
22767 Hamburg www.gbi-hamburg.de

AUS DEM STADTTEIL Drogen-Freigabe als letztes Mittel?

Das Schanzenviertel gilt als größter Cannabis-Umschlagplatz Norddeutschlands. Anwohner fordern jetzt kontrollierte Abgabe und treten für einen drastischen Schritt ein: „Wir brauchen hier die Freigabe weicher Drogen“, sagt Wolf Buchaly vom Stadtteilbeirat Sternschanze und fordert als „Modellversuch“ die Einrichtung eines Coffeeshops nach niederländischem Vorbild, wo Cannabis straffrei verkauft und konsumiert wird. Solche Modellversuche gebe es inzwischen auch in Spanien und der Schweiz. Alles andere, so Buchaly, habe bisher nichts gebracht, obwohl vieles schon versucht worden sei.

Ein Gefahrengebiet, Kinderzirkus und Blumen gegen Drogenhandel

Die Liste der Maßnahmen, die Politik und Polizei eingeleitet haben, ist lang. Bis Oktober 2013 galt das Areal als Gefahrengebiet, wo die Polizei verdachtsunabhängig kontrollieren konnte. Zivilfahnder wurden verstärkt aktiv, Spürhunde fanden Drogenverstecke. Der Bezirk Altona gab 30.000 Euro, um den Park zu beleben. Ein Kinderzirkus trat auf, eine hellere Beleuchtung wurde installiert, Kinder pflanzten Blumen, Präventionsflyer wurden verteilt. Doch der Drogenhandel blieb, jedenfalls zyklisch. Je mehr Druck die Polizei machte, desto mehr wich die Szene in andere Stadtteile aus. „Wir sind

jeden Tag an den Brennpunkten mit Zivilfahndern oder uniformierten Kräften im Einsatz“, sagt Polizeisprecher Holger Vehren: „Die Gruppen von Drogendealern sind jedoch sehr beweglich, wechseln schnell die Standorte.“ Nach Kontrollen weichen die Dealer aus dem Florapark für kurze Zeit in den Schanzepark oder den Bereich Hamburger Berg/Hein-Hoyer-Straße auf St. Pauli aus und kehren später zurück. Die Szene an der Verfestigung zu hindern, ist extrem personalintensiv. Politik und Anwohner sehen es bereits als Erfolg an, dass keine noch härteren Drogen am Schulterblatt verkauft werden.

Der Stadtteilbeirat sieht es als Chance, mit einem Freigabemodell den Cannabis-handel gezielt ausschalten zu können. „100 Kiffer, die nicht mehr kriminalisiert werden, sind mir lieber als 100 Alkis, die aggressiver auftreten“, sagt Stadtteilaktivist Buchaly. „Wir können uns einen solchen Modellversuch durchaus vorstellen“, sagt der SPD-Bezirksabgeordnete Gregor Werner. Der rot-grüne Senat hat im Koalitionsvertrag vereinbart, eine kontrollierte Abgabe im Gesundheitsausschuss „ergebnisoffen zu prüfen“. In der Zwischenzeit hält Werner einen neuen Runden Tisch für sehr nützlich.

In „dichten urbanen Räumen“ wie dem Schanzenviertel habe man es eben immer wieder mit solchen Phänomenen zu tun.

Der Bestatter
Ihres Vertrauens!



Zertifiziertes QM System
nach ISO 9001:2008
LGAZ InterCert
Ein Unternehmen der TÜV Rheinland



3133 47

„Wichtig ist dann, dass alle Akteure zusammenkommen und über Maßnahmen beraten“, sagt Werner. In der Vergangenheit habe das funktioniert. Und wenn das Pendel wieder umschlägt, wieder die Dealer die Szene beherrschen, dann müsse man eben wieder reagieren. Mit einem Runden Tisch, wie der Politiker meint.

Hallo Nachbar!



RINDER
MARKT
HALLE

St. Pauli

St. Paulis neue Markthalle: Schauen, schnacken, schlemmen.

Endlich kann man auch bei Schietwetter auf den Markt gehen. Vielfältige regionale Marktstände, gemütliche Cafés sowie leckere Restaurants und Snackstationen holen das kultige Flair eines Wochenmarktes unter ein historisches Dach. Und das auch noch jeden Tag.



Jetzt entdecken!

Neuer Kamp 31 • direkt an der U-Feldstraße • www.rindermarkthalle-stpauli.de

Wir ♥ Lebensmittel.